



Distr.
LIMITED

A/C.4/L.1127

3 December 1975

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 23 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ВОПРОС ОБ ИСПАНСКОЙ САХАРЕ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.4/L.1120/Rev.1

Заявление Генерального секретаря в соответствии с
правилом 153 правил процедуры

1. Согласно пункту 4 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.4/L.1120/Rev.1, временная администрация Испанской Сахары должна будет "принять все необходимые меры, чтобы все коренное население территории Сахары могло осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение путем свободной консультации, организованной с помощью представителя Организации Объединенных Наций, назначенного Генеральным секретарем".

2. Присутствие представителя Организации Объединенных Наций будет иметь финансовые последствия. Однако при отсутствии точных указаний относительно характера и масштабов этого присутствия, возможно, будут уместными следующие замечания.

3. Если будет предусмотрен визит представителя Генерального секретаря в сопровождении двух других сотрудников Секретариата в Испанскую Сахару продолжительностью приблизительно в одну неделю, возникающие в результате этого потребности можно было бы оценить приблизительно в 5 000 долл. США. С другой стороны, если будет предусмотрено организовать присутствие в несколько более широких масштабах, с тем чтобы содействовать организации свободных консультаций, которые предусматриваются в этом проекте резолюции, возникающие потребности, включая путевые расходы приблизительно семи сотрудников, которые пробудут в Испанской Сахаре около четырех недель, при значительном объеме разездов на месте, могут, по предварительным подсчетам, составить приблизительно 40 000 - 45 000 долл. США.

4. Таким образом очевидно, что есть целый промежуточный диапазон возможных вариантов, которые ведут к различным финансовым потребностям. Поэтому Генеральный секретарь был бы благодарен, если бы Четвертый комитет, в случае принятия им проекта резолюции, дал разъяснение относительно того, как следует понимать присутствие Организации Объединенных Наций.
